



SPJ Hi-End Active Speaker Series BT/USB/SD

Ref. nr.: 178.040



INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Vonyx product. Please read this manual thoroughly prior to using the product in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the product. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the product, please ask advice from a specialist. When the product is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The product contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the product. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the product near heat sources such as radiators, etc. Do not place the product on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The product is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the product from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the product with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the product is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the product into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the product to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the product to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the product to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the product will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the product has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the product in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the product on and off. This shortens the life time.
- Keep the product out of the reach of children. Do not leave the product unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- If this product is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep the product at least 60cm away from computer or TV.
- If the product has built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the unit for a long period of time. Or the battery may be damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the product has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the product on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the product with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the product off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the product.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this product.
- Keep the original packing material so that you can transport the product in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The product has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the product. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

NOTE: To make sure that the product will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.

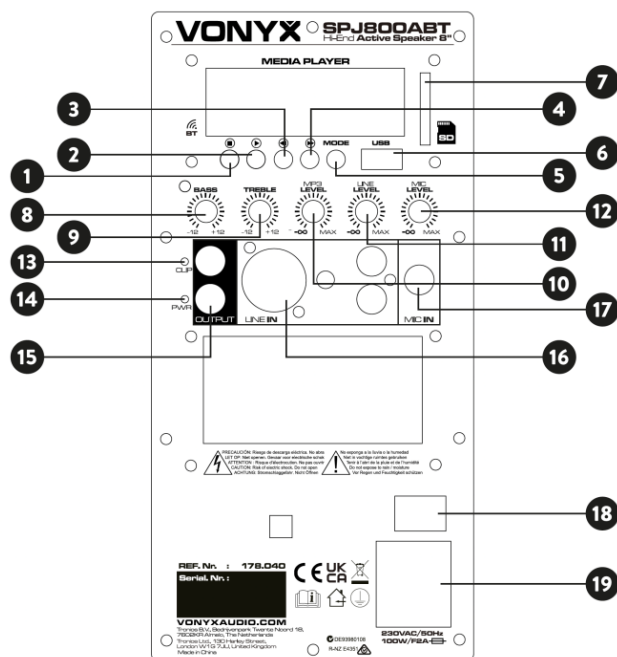


Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the product. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Vonyx cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

CONTROLS AND CONNECTIONS

1. **Stop**
2. **Play**
For switching between play and pause
3. **Previous**
Press to play previous track
Press and hold to decrease volume
4. **Next**
Press to play next track
Press and hold to increase volume
5. **Mode**
Press the button to select BT/USB/SD function
Press and hold to turn the mediaplayer On or Off
6. **USB- port**
Connect your USB devices to this slot to play music with MP3 or WMA format
7. **SD- port**
Connect your SD/MMC devices to this slot to play music with MP3 or WMA format
8. **Bass**
Adjust the low tone control
9. **Treble**
Adjust high tone control
10. **MP3 level**
Adjust the signal level of the mediaplayer
11. **Line level**
Adjust the signal level of line input.
12. **Mic level**
Adjust the signal level of microphone
13. **Clip indicator**
Indicator lights up when signal level is too high. When the LED light up continually you must reduce the volume to protect the speaker
14. **Power indicator**
Indicator lights up when power turned on
15. **Line Output**
RCA jack output connector for connecting an active speaker or sound source with line input
16. **Line Input**
XLR and RCA jack input for connecting audio units with line level output (e.g. mixer, CD player)
17. **Mic in**
XLR for connecting a microphone
18. **Power**
Switch to turn the power on/off of the speaker
19. **AC connection and fuse holder**
This connector is used to supply main power to the unit. For instructions on how to change the fuse (bottom), see "Replacing the fuse"



REMOTE CONTROL

1. **Power**
On/Off
2. **Mode**
Press to switch between modes: USB, MP3 and BT
3. **Un(Mute)**
Press to mute or unmute
4. **EQ**
Press to change EQ preset settings
5. **Pause/Play**
Press to pause/play
6. **Vol +/vol -**
Press to increase/decrease volume
7. **Previous/Next**
Press to go to previous or next track
8. **Scan**
No function
9. **Repeat**
Press to repeat track
10. **Number pad**
Numbers (0-9) to select numbers for songs



CONNECT BT-DEVICE

1. Set the search function on of the BT device you want to play the music. See the operating instructions for that device.
2. Press the **[MODE]** button and activate BT-function of media player.
3. Find on your BT-device "VONYX SPJ" and make the connection.



If password is required, you can enter "0000".

REPLACING THE FUSE

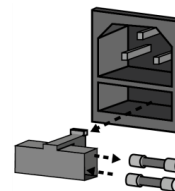
If the fuse is defective, replace the fuse with a fuse of the same type and value. Before replacing the fuse, unplug mains lead. Procedure:

Step 1: Open the fuse holder on the rear panel with a fitting screwdriver.

Step 2: Remove the old fuse from the fuse holder.

Step 3: Install the new fuse in the fuse holder.

Step 4: Replace the fuse holder in the housing.



NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Vonyx product. Neemt U a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Laad de accu elke 3 maanden als u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt. De batterij kan worden beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijderd. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.

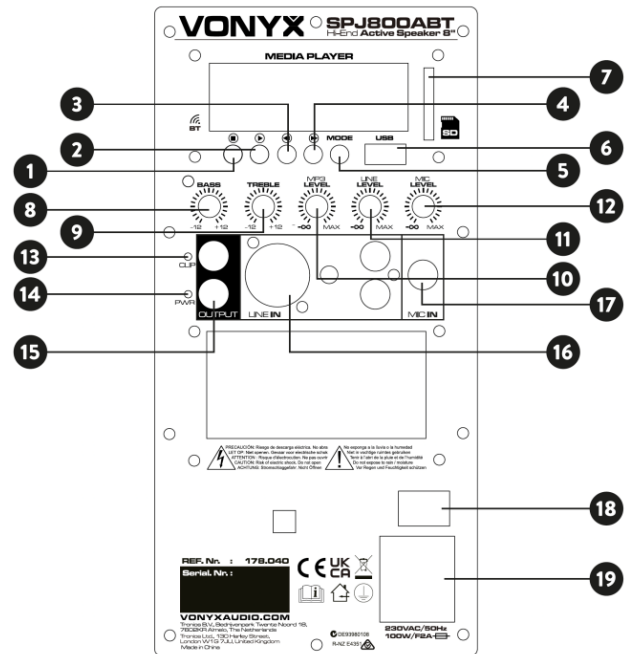


Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Vonyx geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

BEDIENINGSPANEEL EN AANSLUITINGEN

1. **Stop**
2. **Afspeelknop**
Druk op deze knop om het afspelen te starten
3. **Vorige**
Druk op deze knop om het vorige nummer af te spelen
Ingedrukt houden om het volume te verlagen
4. **Volgende**
Indrukken om volgend nummer af te spelen
Ingedrukt houden om het volume te verhogen
5. **Mode**
Druk op deze knop om de BT/USB/SD-functie te selecteren
Ingedrukt houden om de mediaspeler aan of uit te zetten
6. **USB-poort**
Sluit je USB-apparaten aan op deze poort om muziek in MP3- of WMA-formaat af te spelen
7. **SD-poort**
Sluit je SD/MMC-apparaten op deze sleuf aan om muziek in MP3- of WMA-formaat af te spelen
8. **Bass**
Draai aan deze knop om de hoge tonen in te stellen
9. **Treble**
Draai aan deze knop om de lage tonen in te stellen
10. **MP3-niveau**
Draai aan deze knop om het signaalniveau van de mediaspeler in te stellen
11. **Lijnniveau**
Draai aan deze knop om het signaalniveau van de lijningang in te stellen
12. **Mic niveau**
Draai aan deze knop om het signaalniveau van de microfoon in te stellen
13. **Clip-indicator**
Indicator gaat branden als het signaalniveau te hoog is. Als de indicator continu brandt, moet u het volume verlagen om de luidspreker te beschermen.
14. **Aan/uit-indicator**
Indicator licht op wanneer de stroom is ingeschakeld
15. **Lijnuitgang**
RCA-connector voor aansluiting van een actieve luidspreker of geluidsbron met lijningang
16. **Lijningang**
XLR en RCA jack ingang voor het aansluiten van audio apparaten met line level uitgang (bijv. mixer, CD speler)
17. **Mic in**
XLR voor het aansluiten van een microfoon
18. **Power**
Schakelaar om de luidspreker aan/uit te zetten
19. **AC-aansluiting en zekeringhouder**
Deze aansluiting wordt gebruikt om het apparaat van stroom te voorzien. Zie "De zekering vervangen" voor instructies over het vervangen van de zekering (onderkant)



AFSTANDSBEDIENING

1. **Power**
Om de MP3 modes Aan/Uit te zetten
2. **Mode**
Druk om tussen de verschillende modi te wisselen (USB, MP3 en BT)
3. **Mute**
Druk om het geluid te dempen
4. **EQ**
Druk om de vooraf ingestelde EQ te wijzigen
5. **Pauze/play**
Druk op deze toets om het afspelen van muzieknummer te pauzeren/of te starten
6. **Vol +/vol -**
Druk om het geluid harder/zachter te zetten
7. **Previous/Next**
Druk om naar volgende/vorige nummer te gaan
8. **Scan**
Geen functie
9. **Repeat**
Druk om nummer te herhalen
10. **Toetsenbord**
Nummer (0-9) om nummers te selecteren



VERBINDEN BT-APPARAAT

1. Zet de zoekfunctie van het BT-apparaat waarvan u het muziek wilt afspelen aan. Zie hiervoor de gebruiksaanwijzing van dat apparaat.
2. Druk vervolgens meerdere malen op de **[MODE]**-toets en activeer de BT-functie van de mediaplayer.
3. Zoek met uw BT-apparaat naar "VONYX SPJ" en breng de verbinding tot stand.

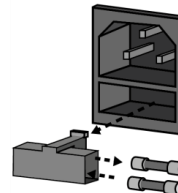


Indien er om een wachtwoord wordt gevraagd kunt u "0000" invoeren.

VERVANGEN VAN DE ZEKERING

Als de zekering defect is, vervangt u de zekering door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde waarde. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de zekering vervangt. Procedure:

- Stap 1: Open de zekeringhouder op het achter paneel met een passende schroevendraaier.
Stap 2: Verwijder de oude zekering uit de zekeringhouder.
Stap 3: Plaats de nieuwe zekering in de zekeringhouder.
Stap 4: Plaats de zekeringhouder terug in de behuizing.



DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Vonyx gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
- Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten. Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
- In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Vonyx ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE

1. **Stopp**
2. **Wiedergabetaste**
Drücken Sie die **Wiedergabetaste**, um den Titel zu starten
Zum Umschalten zwischen Wiedergabe und Pause
3. **Vorherige**
Drücken, um den vorherigen Titel abzuspielen
Gedrückt halten, um die Lautstärke zu verringern
4. **Nächste**
Drücken, um den nächsten Titel abzuspielen
Drücken und halten, um die Lautstärke zu erhöhen
5. **Mode**
Drücken Sie die Taste, um die BT/USB/SD-Funktion auszuwählen
Drücken und halten, um den Mediaplayer ein- oder auszuschalten
6. **USB-Anschluss**
Schließen Sie Ihre USB-Geräte an diesen Steckplatz an, um Musik im MP3- oder WMA-Format abzuspielen
7. **SD-Anschluss**
Schließen Sie Ihre SD/MMC-Geräte an diesen Steckplatz an, um Musik im MP3- oder WMA-Format abzuspielen
8. **Bass**
Regeln Sie die Tiefen Tönen
9. **Treble**
Regeln Sie die Höhen Tönen
10. **MP3-Pegel**
Regeln Sie den Signalpegel des Mediaplayers
11. **Line-Pegel**
Passen Sie den Signalpegel des Line-Eingangs an
12. **Mikrofonpegel**
Passen Sie den Signalpegel des Mikrofons an
13. **Clip-Anzeige**
Die Anzeige leuchtet auf, wenn der Signalpegel zu hoch ist. Wenn die LED dauerhaft leuchtet, müssen Sie die Lautstärke reduzieren, um den Lautsprecher zu schützen
14. **Netzanzeige**
Die Anzeige leuchtet auf, wenn das Gerät eingeschaltet ist
15. **Line-Ausgang**
RCA-Klinkenausgang zum Anschluss eines Aktivlautsprechers oder einer Tonquelle mit Line-Eingang
16. **Line-Eingang**
XLR- und RCA-Eingangsbuchse zum Anschließen von Audiogeräten mit Line-Pegel-Ausgang (z. B. Mischpult, CD-Player)
17. **Mic in**
XLR zum Anschließen eines Mikrofons
18. **Power**
Netzschalter zum Ein-/Ausschalten des Lautsprechers
19. **Netzanschluss und Sicherungshalter**
Dieser Anschluss dient zur Stromversorgung des Geräts. Anweisungen zum Auswechseln der Sicherung (unten) finden Sie unter „Sicherungswechsel“

FERNBEDIENUNG

1. **Power**
Ein/Aus
2. **Mode**
Drücken Sie diese Taste, um zwischen den Modi zu wechseln: USB/ MP3/ BT
3. **Mute**
Drücken Sie zum Stummschalten oder Aufheben der Stummschaltung
4. **EQ**
Drücken, um die EQ-Voreinstellungen zu ändern
5. **Abspielen/Pausieren**
Drücken Sie zum Abspielen/Pausieren von MP3
6. **Vol +/vol -**
Zum Erhöhen/Verringern der Lautstärke drücken
7. **Vorherige/Nächste**
Drücken, um zum vorherigen oder nächsten Titel zu wechseln
8. **Scan**
Keine Funktion
9. **Repeat**
Drücken, um den Titel zu wiederholen
10. **Number pad**
Ziffern (0-9) zur Auswahl von Nummern für Lieder



VERBINDEN BT-GERÄT

1. Stellen Sie die Suchfunktion auf das BT-Gerät ein, das Sie abspielen möchten. Siehe Bedienungsanleitung für dieses Gerät.
2. Drücken Sie die Taste "MODE" und aktivieren Sie die BT-Funktion von mediaplayer.
3. Suchen Sie auf Ihrem BT-Gerät "VONYX SPJ" und stellen Sie die Verbindung her



Wenn Kennwort erforderlich ist, können Sie "0000" eingeben.

AUSWECHSELN DER SICHERUNG

Wenn die Sicherung defekt ist, ersetzen Sie die Sicherung durch eine Sicherung des gleichen Typs und Werts. Ziehen Sie vor dem Auswechseln der Sicherung das Netzkabel.

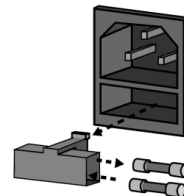
Vorgehensweise:

Schritt 1: Öffnen Sie den Sicherungshalter an der Rückwand mit einem passenden Schraubendreher.

Schritt 2: Entfernen Sie die alte Sicherung aus dem Sicherungshalter.

Schritt 3: Setzen Sie die neue Sicherung in den Sicherungshalter ein.

Schritt 4: Setzen Sie den Sicherungshalter wieder in das Gehäuse ein.



Felicitaciones a la compra de este producto Vonyx. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.

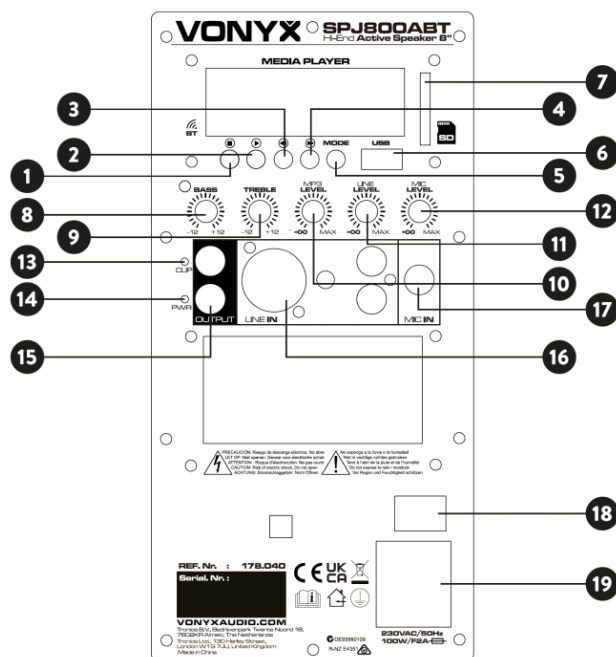


Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Vonyx no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

TRASERO

1. **Detener**
2. **Reproducir**
Pulse para iniciar la pista
3. **Anterior**
Pulse para reproducir la pista anterior
Manténgalo pulsado para bajar el volumen
4. **Siguiente**
Pulse aquí para reproducir la pista siguiente
Pulse y mantenga pulsado para subir el volumen
5. **Mode**
Pulse el botón para seleccionar la función BT/USB/SD
Manténgalo pulsado para encender o apagar el reproductor multimedia
6. **Puerto USB**
Conecta tus dispositivos USB a esta ranura para reproducir música con formato MP3 o WMA
7. **Puerto SD**
Conecta tus dispositivos SD/MMC a esta ranura para reproducir música en formato MP3 o WMA
8. **Bass**
Ajusta el control de tonos graves
9. **Treble**
Ajuste el control de tono agudo
10. **Nivel MP3**
Ajusta el nivel de señal del reproductor multimedia
11. **Nivel de línea**
Ajusta el nivel de señal de la entrada de línea
12. **Nivel de micrófono**
Ajusta el nivel de señal del micrófono
13. **Indicador de clip**
El indicador se enciende cuando el nivel de señal es demasiado alto. Cuando el indicador se enciende continuamente debe reducir el volumen para proteger el altavoz
14. **Indicador de encendido**
El indicador se enciende cuando se conecta la alimentación
15. **Salida de línea**
Conector de salida RCA para conectar un altavoz activo o una fuente de sonido con entrada de línea.
16. **Entrada de línea**
Entrada XLR y RCA para conectar unidades de audio con salida de nivel de línea (por ejemplo, mezclador, reproductor de CD)
17. **Entrada de micrófono**
XLR para conectar un micrófono
18. **Power**
Interruptor para encender y apagar el altavoz
19. **Conexión de CA y portafusibles** Este conector se utiliza para suministrar alimentación principal a la unidad. Para obtener instrucciones sobre cómo cambiar el fusible (parte inferior), consulte «Sustitución del fusible»



MANDA A DISTANCIA

1. **Power**
Encendido/Apagado
2. **Mode**
Púselo para cambiar de modo: USB/ MP3/ BT
3. **Silenciar**
Pulse para silenciar o activar el sonido
4. **EQ**
Pulse para cambiar la configuración del ecualizador
5. **Pausa/Reproducir**
Pulse para pausar/reproducir MP3
6. **Vol +/vol -**
Pulse para subir/bajar el volumen
7. **Anterior/Siguiente**
Pulse para ir a la pista anterior o siguiente
8. **Scan**
Sin función
9. **Repita**
Pulse para repetir pista
10. **Teclado numérico**
Números (0-9) para seleccionar los números de las canciones



CONECTAR DISPOSITIVO BT

1. Configure la función de búsqueda del dispositivo BT que desee reproducir. Consulte las instrucciones de funcionamiento de ese dispositivo.
2. Presione el botón **[MODE]** y active la función BT de mediatplayer.
3. Busque en su dispositivo BT "VONYX SPJ" y realice la connexion.

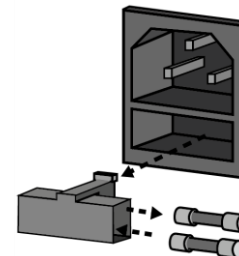


Si se requiere contraseña, puede ingresar "0000".

CAMBIANDO EL FUSIBLE

Si el fusible está defectuoso, reemplace el fusible por un fusible del mismo tipo y valor. Antes de sustituir el fusible, desconectar de la corriente. Procedimiento:

- Paso 1: Abra el portafusibles del panel trasero con un destornillador adecuado.
Paso 2: Retire el fusible viejo del portafusibles.
Paso 3: Instale el fusible nuevo en el portafusibles.
Paso 4: Vuelva a colocar el portafusibles en la caja.



FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Vonyx. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Cet appareil contient un accumulateur rechargeable au plomb. Rechargez-le tous les trois mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil sinon l'accumulateur pourrait être endommagé.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.

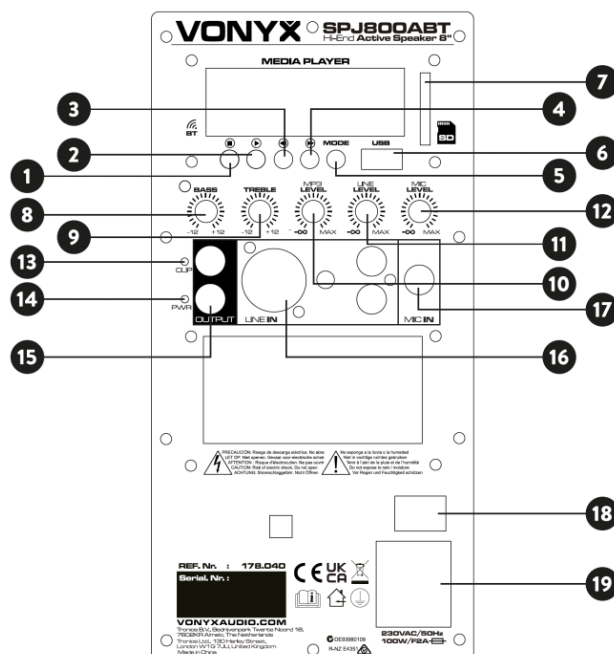


Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Vonyx ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.

FACE ARRIERE

1. **Arrêter**
2. **Bouton de lecture**
Appuyez sur cette touche pour démarrer la piste
3. **Précédent**
Appuyez sur cette touche pour lire la piste précédente
Appuyez et maintenez enfoncé pour diminuer le volume
4. **Suivant**
Appuyez sur cette touche pour lire la piste suivante
Appuyer et maintenir pour augmenter le volume
5. **Mode**
Appuyez sur le bouton pour sélectionner la fonction BT/USB/SD
Maintenez cette touche enfoncée pour activer ou désactiver le lecteur multimédia
6. **Port USB**
Connectez vos périphériques USB à ce port pour écouter de la musique au format MP3 ou WMA
7. **Port SD**
Connectez vos appareils SD/MMC à ce port pour écouter de la musique au format MP3 ou WMA
8. **Bass**
Réglez le contrôle des basses
9. **Treble**
Ajuster le contrôle de la tonalité haute
10. **Niveau MP3**
Régler le niveau du signal du lecteur multimédia
11. **Niveau ligne**
Règle le niveau du signal de l'entrée ligne
12. **Niveau micro**
Règle le niveau du signal du microphone
13. **Indicateur d'écrêtage**
L'indicateur s'allume lorsque le niveau du signal est trop élevé. Lorsque le voyant s'allume continuellement, vous devez réduire le volume pour protéger le haut-parleur
14. **Indicateur d'alimentation**
L'indicateur s'allume lorsque l'appareil est sous tension
15. **Sortie ligne**
Connecteur de sortie jack RCA pour connecter un haut-parleur actif ou une source sonore avec entrée ligne
16. **Entrée ligne**
Entrée XLR et RCA pour la connexion d'appareils audio avec sortie de niveau ligne (par exemple, table de mixage, lecteur de CD)
17. **Entrée micro**
XLR pour connecter un microphone
18. **Interrupteur d'alimentation**
Interrupteur permettant d'allumer ou d'éteindre le haut-parleur
19. **Connexion CA et porte-fusible**
Ce connecteur est utilisé pour alimenter l'appareil en courant électrique. Pour savoir comment remplacer le fusible (en bas), voir « Remplacement du fusible »



TÉLÉCOMMANDE

1. **Power**
Marche/Arrêt
2. **Mode**
Appuyez sur cette touche pour passer d'un mode à l'autre : USB/ MP3/ BT
3. **Mute**
Appuyez sur cette touche pour mettre en sourdine ou rétablir le son
4. **EQ**
Appuyez sur cette touche pour modifier les paramètres de pré réglage de l'égaliseur
5. **Pause/Lecture**
Appuyez sur cette touche pour mettre en pause ou lire un fichier MP3
6. **Vol +/vol -**
Appuyer pour augmenter/diminuer le volume
7. **Précédent/Suivant**
Appuyer sur cette touche pour passer à la piste précédente ou suivante
8. **Scan**
Pas de fonction
9. **Répétition**
Appuyer pour répéter la piste
10. **Pavé numérique**
Numéros (0-9) pour sélectionner les numéros des chansons



BRANCHEMENT APPAREIL BT

1. Réglez la fonction recherche sur l'appareil BT qui doit lire la musique. Voir notice d'utilisation de cet appareil.
2. Appuyez sur la touche **[MODE]** et activez la fonction BT du lecteur média.
3. Recherchez votre appareil BT "VONYX SPJ" et appairez les appareils.



Si un mot de passe est demandé, saisissez "0000".

REPLACEMENT DU FUSIBLE

Si le fusible est défectueux, il faut le remplacer par un fusible de même type et de même valeur. Avant de le remplacer, veillez à débrancher l'appareil.

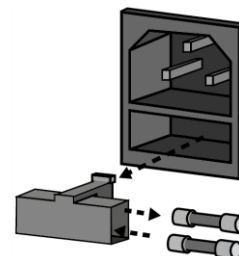
Procédure:

Etape 1: Ouvrez le porte-fusible sur le panneau arrière avec un petit tournevis.

Etape 2: Retirez l'ancien fusible.

Etape 3: Placez le nouveau fusible dans le porte-fusible.

Etape 4: Remettez le porte-fusible dans le boîtier.



Gratulujemy zakupu urządzenia marki Vonyx. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/ oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed użyciem skonsultuj się ze specjalistą. Podczas pierwszego użycia urządzenie może wydzielić specyficzny zapach. To zupełnie normalne, zniknie po chwili.
- Urządzenie posiada podzespoły przewodzące prąd. Nie otwieraj obudowy urządzenia.
- Nie umieszczaj metalowych obiektów ani płynów w urządzeniu. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Nie umieszczaj w pobliżu takich źródeł ciepła jak grzejnik itd. Nie umieszczaj urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zasłaniaj kanałów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej pracy.
- Pamiętaj, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego. Uszkodzony przewód zasilający może spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka zawsze ciągnij za wtyczkę, nie za kabel.
- Nie wtykaj kabla mając mokre dłonie.
- Jeśli wtyczka lub/ oraz kabel zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez wykwalifikowaną osobę.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone na tyle, że widoczne są części wewnętrzne, nie podłączaj sprzętu do gniazdka, ani go nie uruchamiaj. Skontaktuj się z dystrybutorem. Nie podłączaj urządzenia do opornika bądź dimmera.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych ani na wilgoć.
- Sprzęt może być naprawiany tylko w autoryzowanym serwisie.
- Podłączaj urządzenie do uziemionego źródła zasilania (220-240Vac/50Hz) z bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy lub w sytuacjach, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz je od gniazdka. Zasada brzmi: odłącz sprzęt od gniazdka, gdy go nie używasz.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, może wystąpić kondensacja. Pozwól na to, aby sprzęt osiągnął temperaturę pokojową. Nigdy nie używaj w wilgotnych pomieszczeniach, bądź na zewnątrz.
- Podczas użytkowania znacznie wzrasta temperatura obudowy. Nie dotykaj jej w czasie pracy, bądź natychmiast po wyłączeniu urządzenia.
- Aby uniknąć wypadków w pracy, wykonuj polecenia zawarte w tej instrukcji.
- Zabezpiecz urządzenie dodatkowym łańcuchem bezpieczeństwa. Używaj wysokiej jakości haków. Upewnij się, że nikt nie stoi w pobliżu okolicy montażu. Montuj sprzęt w odległości co najmniej 50cm od materiałów łatwopalnych i zachowuj co najmniej 1m wolnej przestrzeni z każdej strony, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie
- Urządzenie posiada diody LED wysokiej mocy. Nie patrz bezpośrednio na diody, aby nie uszkodzić wzroku.
- Nie włączaj i wyłączaj urządzenia co chwilę. Skraca to jego żywotność.
- Trzymaj z dala od dzieci. Nie zostawiaj sprzętu bez opieki.
- Nie używaj spray'ów do czyszczenia przełączników. To powoduje osiadanie się kurzu oraz tłuszczu. W przypadku usterki zasięgnij rady u specjalisty. Obsługuj urządzenie mając czyste ręce.
- Nie naciskaj przycisków z zbyt dużą siłą.
- Jeśli urządzenie upadnie, przed kolejnym włączeniem zawsze musi być sprawdzone przez wykwalifikowanego technika.
- Nie używaj chemikaliów do czyszczenia obudowy. Niszczą one lakier. Dokonuj czyszczenia za pomocą suchej szmatki.
- Trzymaj z dala od innej elektroniki, która może spowodować zakłócenia.
- Podczas serwisu używaj tylko oryginalnych części. W innym przypadku może nastąpić poważne uszkodzenie sprzętu, lub niebezpieczne promieniowanie.
- Wyłącz urządzenie przed wyciągnięciem kabla zasilającego. Odłącz wszystkie kable przed przenoszeniem sprzętu.
- Upewnij się, że nikt nie uszkodzi kabla zasilającego. Sprawdź przed każdym użyciem, czy kabel zasilający nie nosi znamion uszkodzenia.
- Urządzenie może pracować przy napięciu 220-240Vac/50Hz. Jeśli podróżujesz ze sprzętem, sprawdź, czy możesz je bezpiecznie podłączyć do prądu.
- Zachowaj oryginalny karton, aby móc transportować urządzenie w bezpiecznych warunkach.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

UWAGA: Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.

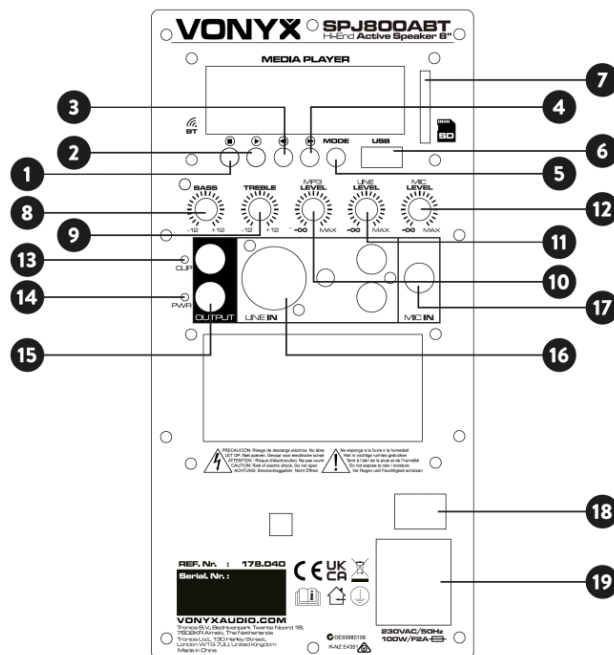


WAŻNA INFORMACJA: Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeniach może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Vonyx nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich uszkodzeń.

PANEL TYLNY

1. **Stop**
2. **Przycisk odtwarzania**
Naciśnij, aby rozpocząć odtwarzanie utworu
3. **Poprzedni**
Naciśnij, aby odtworzyć poprzedni utwór
Naciśnij i przytrzymaj, aby zmniejszyć głośność
4. **Następny**
Naciśnij, aby odtworzyć następny utwór
Naciśnij i przytrzymaj, aby zwiększyć głośność
5. **Mode**
Naciśnij przycisk, aby wybrać funkcję BT/USB/SD
Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć lub wyłączyć odtwarzacz multimedialny
6. **Port USB**
Podłącz urządzenia USB do tego gniazda, aby odtwarzać muzykę w formacie MP3 lub WMA
7. **Port SD**
Podłącz urządzenia SD/MMC do tego gniazda, aby odtwarzać muzykę w formacie MP3 lub WMA
8. **Bass**
Regulacja niskich tonów
9. **Tony wysokie**
Regulacja wysokich tonów
10. **Poziom MP3**
Regulacja poziomu sygnału odtwarzacza multimedialnego
11. **Poziom sygnału liniowego**
Regulacja poziomu sygnału wejścia liniowego
12. **Poziom mikrofonu**
Regulacja poziomu sygnału mikrofonu
13. **Wskaźnik przycięcia**
Wskaźnik zapala się, gdy poziom sygnału jest zbyt wysoki. Gdy dioda LED świeci się stale, należy zmniejszyć głośność, aby chronić głośnik.
14. **Wskaźnik zasilania**
Wskaźnik świeci się, gdy zasilanie jest włączone
15. **Wyjście liniowe**
Złącze wyjściowe RCA jack do podłączenia aktywnego głośnika lub źródła dźwięku z wejściem liniowym
16. **Wejście liniowe**
Wejście XLR i RCA jack do podłączania urządzeń audio z wyjściem liniowym (np. mikser, odtwarzacz CD)
17. **Wejście mikrofonowe**
XLR do podłączenia mikrofonu
18. **Zasilanie**
Przełącznik do włączania/wyłączania zasilania głośnika
19. **Złącze AC i uchwyt bezpiecznika**
To złącze służy do zasilania urządzenia. Aby uzyskać instrukcje dotyczące wymiany bezpiecznika (na dole), patrz „Wymiana bezpiecznika”



PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

1. **Power**
Włączony/Wyłączony
2. **Mode**
Naciśnij, aby przełączać między trybami: USB/ MP3/ BT
3. **Wyciszenie**
Naciśnij, aby wyciszyć lub wyłączyć wyciszenie
4. **EQ**
Naciśnij, aby zmienić ustawienia korektora
5. **Pauza/Odtwarzanie**
Naciśnij, aby wstrzymać/odtworzyć MP3
6. **Vol +/vol -**
Naciśnij, aby zwiększyć/zmniejszyć głośność
7. **Poprzedni/Następny**
Naciśnij, aby przejść do poprzedniego lub następnego utworu
8. **Skanowanie**
Brak funkcji
9. **Powtórzenie**
Naciśnij, aby powtórzyć utwór
10. **Klawiatura numeryczna**
Numery (0-9) do wybierania numerów utworów



PODŁĄCZENIE URZĄDZENIA BT

1. Uruchom funkcję BT w urządzeniu, z którego chcesz odtwarzać muzykę. Jeżeli nie wiesz jak to zrobić, zajrzyj do instrukcji tego urządzenia.
2. Naciśnij przycisk **[MODE]**, aktywuje się funkcja BT.
3. Odszukaj urządzenie na liście pod nazwą „VONYX SPJ” oraz nawiąż połączenie.



Jeśli jest wymagane hasło, wprowadź kod “0000”.

WYMIANA BEZPIECZNIKA

Jeśli bezpiecznik jest niesprawny, wymień go na nowy egzemplarz tego samego typu i wartości. Przed wymianą bezpiecznika wyciągnij kabel zasilający z gniazda.

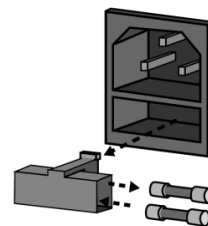
Instrukcja:

Krok 1: Otwórz śrubokrętem zasłonkę bezpiecznika na tylnym panelu.

Krok 2: Wyciągnij bezpiecznik.

Krok 3: Włóż nowy bezpiecznik w obudowę.

Krok 4: Zastój obudowę bezpiecznika oryginalnym plastikiem.



Gratulujeme ke koupi tohoto produktu Power Dynamics. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod, abyste mohli plně využívat všechny jeho funkce.

Před použitím přístroje si přečtěte tuto příručku. Postupujte podle pokynů, aby nedošlo ke zneplatnění záruky. Přijměte veškerá preventivní opatření, abyste zabránili požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný technik, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Návod si uschovejte pro budoucí použití.

- Před použitím přístroje se poraďte s prodávajícím. Při prvním zapnutí jednotky může dojít k zápachu. To je normální a po chvíli to zmizí.
- Přístroj obsahuje části pod napětím. Proto neotvírejte jeho kryt.
- Neumísťujte do přístroje kovové předměty a nelijte na ni tekutiny. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem a poruše.
- Neumísťujte jednotku do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory apod.
- Neumísťujte jednotku na vibrující povrch. Nezakrývejte ventilační otvory.
- Jednotka není vhodná pro trvalé používání.
- S napájecím kabelem buďte opatrní a nepoškoďte jej. Vadný nebo poškozený napájecí kabel může způsobit úraz elektrickým proudem, nebo poruchu.
- Při odpojování zařízení od zásuvky vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Nezapojujte a neodpojujte přístroj mokřima rukama.
- Pokud je poškozena zástrčka a / nebo napájecí kabel, musí být opraveny kvalifikovaným technikem.
- Pokud je jednotka poškozena do takové míry, že jsou vidět vnitřní části, NEZAPOJUJTE jednotku do zásuvky ani ji NEZAPÍNEJTE. Kontaktujte svého prodejce. NEPŘIPOJUJTE jednotku k reostatu nebo stmívači.
- Aby nedošlo k požáru, nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte jednotku dešti a vlhkosti.
- Všechny opravy musí provádět pouze kvalifikovaný technik.
- Připojte přístroj k uzemněné síťové zásuvce (220 - 240 V, střídavý / 50 Hz) chráněné pojistkou 10 - 16 A.
- Během bouřky nebo pokud nebudete jednotku delší dobu používat, odpojte ji od elektrické sítě. Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.
- Pokud jednotku nebudete delší dobu používat, může dojít ke kondenzaci vlhkosti. Než přístroj zapnete, nechte jej dosáhnout pokojovou teplotu. Nikdy nepoužívejte jednotku ve vlhkých místnostech nebo venku.
- Abyste předešli nehodám na veřejnosti, musíte postupovat podle příslušných pokynů a instrukcí.
- Zařízení opakovaně nezapínejte a nevypínejte. Tím se zkracuje jeho životnost.
- Uchovávejte jednotku mimo dosah dětí. Nenechávejte jednotku bez dozoru.
- K čištění spínačů nepoužívejte čisticí spreje. Zbytky těchto sprejů způsobují, že se na spínačích usazuje prach a mastnota. V případě poruchy vždy vyhledejte radu od odborníka.
- Na ovládací prvky netlačte silou.
- Tato jednotka má uvnitř reproduktor, který může způsobit magnetické pole. Udržujte proto toto zařízení ve vzdálenosti alespoň 60 cm od počítače nebo televize.
- Pokud má tato jednotka vestavěnou dobíjecí baterii, tak ji dobijte alespoň 1x za 3 měsíce. Jinak může dojít k poškození baterie.
- Pokud je baterie poškozená, vyměňte ji za baterii se stejnými specifikacemi. Poškozenou baterii zlikvidujte ekologicky.
- Pokud Vám přístroj upadnul, nechte ho před opětovným zapnutím zkontrolovat kvalifikovaným technikem.
- K čištění jednotky nepoužívejte chemikálie. Poškozují lak. Jednotku čistěte pouze suchým hadříkem.
- Uchovávejte mimo dosah elektronických zařízení, která mohou způsobovat rušení.
- K opravám používejte pouze originální náhradní díly, jinak může dojít k vážnému poškození nebo nebezpečnému záření.
- Před odpojením od sítě nebo od jiného zařízení přístroj vypněte. Před přemísťováním přístroje odpojte všechny napájecí i jiné kabely.
- Zajistěte, aby nemohlo dojít k poškození síťového kabelu, když po něm lidé kráčí. Před každým použitím zkontrolujte přívodní kabel, zda není poškozený nebo vadný!
- Síťové napětí je 220 – 240 V, AC / 50Hz. Zkontrolujte, zda se napětí v zásuvce shoduje. Pokud cestujete, zkontrolujte, zda je v dané zemi pro tuto jednotku vhodné síťové napětí.
- Uschovejte originální obalový materiál, abyste mohli jednotku v případě potřeby přepravit v bezpečných podmínkách.



Tento znak upozorňuje uživatele na vysokému napětí, které je uvnitř přístroje a které je dostatečně velké, aby způsobilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Tento znak upozorňuje uživatele na důležité pokyny obsažené v této příručce, kterou by si měl před používáním přečíst a dodržovat.

Jednotka má certifikát CE. Na jednotce je zakázáno provádět jakékoli změny. Certifikát CE by tím pozbyl platnost a zboží by přišlo o záruku!

POZNÁMKA: Aby bylo zajištěno, že jednotka bude fungovat normálně, musí být používána v místnostech s teplotou mezi 5 °C a 35 °C.



Elektrické výrobky se nesmí ukládat do domácího odpadu. Přineste je, prosím, do recyklačního centra. Zeptejte se místních úřadů nebo prodejce na postup. Specifikace jsou typické. Skutečné hodnoty se mohou z jedné jednotky na druhou mírně změnit. Specifikace lze změnit bez předchozího upozornění.

Nepokoušejte se sami provádět žádné opravy. To by zneplatnilo vaši záruku. Na jednotce neprovádějte žádné změny. Tím by také zanikla vaše záruka. Záruka se nevztahuje na nehody nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo nerespektováním varování obsažených v této příručce. Power Dynamics nemůže nést odpovědnost za zranění osob způsobená nerespektováním bezpečnostních doporučení a varování. To platí také pro všechny škody v jakékoli formě.

POKYNY PO VYBALENÍ

POZOR! Ihned po obdržení produktu pečlivě vybalte krabici, zkontrolujte obsah, zda jsou všechny součásti přítomny a zda jsou v bezvadném stavu. Okamžitě informujte přepravce i prodejce a uschovejte obal ke kontrole, pokud se objeví nějaké známky poškození, nebo pokud obal samotný vykazuje známky nesprávné manipulace. Ponechte si veškerý původní balicí materiál. V případě, že produkt bude muset být vrácen do továrny, je důležité, aby byl vrácen a zabalen v původní krabici. Pokud bylo zařízení vystaveno drastickým výkyvům teploty (např. v rámci přepravy), nezapínejte jej okamžitě. Vznikající kondenzovaná voda může poškodit vaše zařízení. Nechejte zařízení vypnuté, dokud nedosáhne pokojové teploty.

NAPÁJENÍ

Štítek na zadní/spodní straně výrobku udává síťové napětí, ke kterému musí být výrobek připojen. Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá tomuto napětí. Jiné než uvedené napětí může způsobit neopravitelné poškození přístroje. Přístroj musí být také připojen přímo k síťovému napětí a nesmí být použit žádný stmívač nebo nastavitelný zdroj napájení.



Přístroj vždy připojujte k chráněnému obvodu (jistič nebo pojistka). Ujistěte se, že má zařízení vhodné elektrické uzemnění, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

PŘEDNÍ PANEL

1. Zastavte

2. Tlačítko Play

Stisknutím spustíte skladbu

3. Předchozí

Stisknutím přehrajete předchozí skladbu

Stisknutím a podržením snížíte hlasitost

4. Další

Stisknutím přehrajete další skladbu

Stisknutím a podržením zvýšíte hlasitost

5. Režim

Stisknutím tlačítka vyberte funkci BT/USB/SD.

Stisknutím a podržením zapnete nebo vypnete přehrávač médií

6. Port USB

Do tohoto slotu připojte zařízení USB a přehrávejte hudbu ve formátu MP3 nebo WMA

7. Port SD

Připojte k tomuto slotu zařízení SD/MMC a přehrávejte hudbu ve formátu MP3 nebo WMA

8. Bassw

Nastavení regulace nízkých tónů

9. Treble

Nastavte ovladač vysokých tónů

10. Úroveň MP3

Nastavení úrovně signálu přehrávače médií

11. Line level

Upravte úroveň signálu linkového vstupu

12. Úroveň mikrofonu

Nastavte úroveň signálu mikrofonu

13. Indikátor klipu

Indikátor se rozsvítí, když je úroveň signálu příliš vysoká. Pokud indikátor svítí nepřetržitě, musíte snížit hlasitost, abyste ochránili reproduktor

14. Indikátor napájení

Indikátor se rozsvítí při zapnutí napájení

15. Linkový výstup

Výstupní konektor RCA jack pro připojení aktivního reproduktoru nebo zdroje zvuku s linkovým vstupem

16. Linkový vstup

Vstup XLR a RCA jack pro připojení audio jednotek s linkovou úrovní výstupu (např. mixážní pult, CD přehrávač)

17. Vstup pro mikrofon

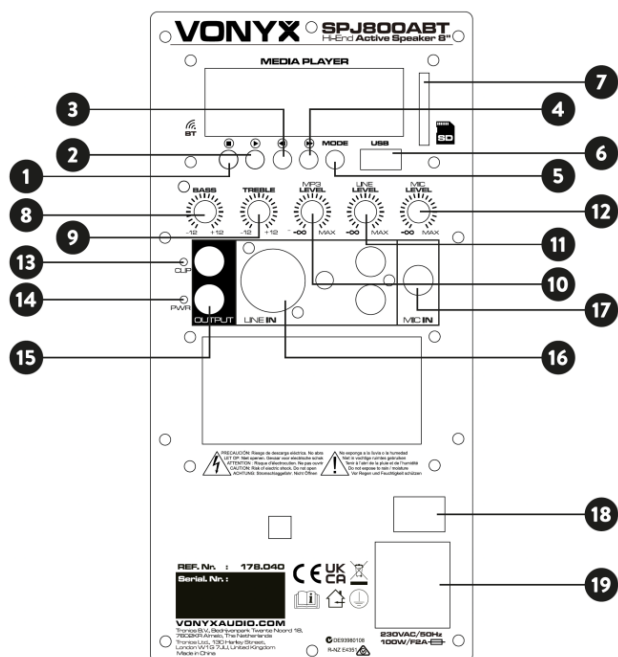
XLR pro připojení mikrofону

18. Napájení

Přepínač pro zapnutí/vypnutí napájení reproduktoru

19. Připojení střídavého proudu a držák pojistky

Tento konektor slouží k napájení hlavního napájení jednotky. Pokyny k výměně pojistky (spodní) naleznete v části „Výměna pojistky“



DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

- 1. Power**
Zapnuto/vypnuto
- 2. Mode**
Stisknutím přepínáte mezi režimy: USB/ MP3/ BT
- 3. Ztlumit**
Stisknutím ztlumíte nebo zrušíte ztlumení
- 4. EQ**
Stisknutím změníte přednastavené nastavení ekvalizéru
- 5. Pozastavení/ přehrávání**
Stisknutím pozastavíte/přehrajete MP3
- 6. Vol +/-**
Stisknutím zvýšíte/snížíte hlasitost
- 7. Předchozí/následující**
Stisknutím přejdete na předchozí nebo následující skladbu
- 8. Skenování**
Žádná funkce
- 9. Opakujte**
Stisknutím tlačítka opakujete skladbu
- 10. Číselná podložka**
Čísla (0-9) pro výběr čísel pro skladby



PŘIPOJENÍ K BT

- Aktivujte funkci BT na zařízení (mobilní telefon, tablet atd.), ze kterého chcete přehrávat hudbu. Viz návod k obsluze daného zařízení.
- Stiskněte tlačítko **[MODE]** a aktivujte funkci BT.
- Na zařízení BT vyberte položku „VONYX“ a navažte spojení BT.

Pokud je vyžadováno heslo, můžete zadat „0000“.

Pozor: Vzdálenost BT je přibližně 10 metrů bez jakýchkoli překážek.



VÝMĚNA POJISTKY

Pokud je pojistka vadná, vyměňte ji za pojistku stejného typu a hodnoty. Před výměnou pojistky odpojte napájecí kabel.

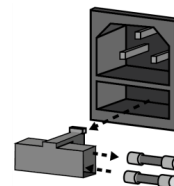
Postup:

Krok 1: Otevřete držák pojistky na zadním panelu pomocí šroubováku.

Krok 2: Vyjměte starou pojistku z držáku pojistky.

Krok 3: Nainstalujte novou pojistku do držáku pojistky.

Krok 4: Vyměňte držák pojistky v krytu.



The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC



United Kingdom

Tronios Ltd.,
130 Harley Street,
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101
S.I. 2016:1091
S.I. 2012:3032



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.tronios.com

Copyright © 2024 by TRONIOS the Netherlands